



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2009/1  
29 December 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ  
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

Женева, 23-27 марта 2009 года  
Пункт 3 предварительной повестки дня

СТАНДАРТЫ

Информация о работе, проводимой в ЕКС

Передано Европейским комитетом по стандартизации (ЕКС)<sup>1 2</sup>

1. В соответствии с решением, принятым на сентябрьской сессии 2005 года, консультант ЕКС будет информировать Совместное совещание об осуществляемой в ЕКС деятельности по разработке стандартов, ссылки на которые предполагается включить в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ.

---

<sup>1</sup> В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006-2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.7 с)).

<sup>2</sup> Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) в качестве документа OTIF/RID/RC/2009/1.

2. Что касается программы работы ЕКС, то Совместное совещание, возможно, пожелает отметить, что в контексте систематического обзора, проводимого каждые пять лет, национальные члены ЕКС согласились сохранить без изменений большое число стандартов, на которые делаются ссылки в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ. В некоторых случаях технические комитеты ЕКС решили пересмотреть стандарты с целью учета достижений технического прогресса или замечаний, высказанных членами Рабочей группы по стандартам Совместного совещания. Пересмотренные варианты передаются и будут передаваться Рабочей группе по стандартам для подготовки решений об изменении ссылок.
3. В программу работы не добавлено никаких новых пунктов, касающихся новых вопросов, за тем исключением, что ТК 23 ЕКС решил разработать и опубликовать три технические спецификации, содержащие тексты директив 84/525/ЕЕС, 84/526/ЕЕС и 84/527/ЕЕС, которые в настоящее время упоминаются в разделе 6.2.4 МПОГ/ДОПОГ, поскольку было объявлено об аннулировании этих директив.
4. Участникам Совместного совещания предлагается проинформировать национальные органы по стандартизации об этом процессе и призвать их принять участие в процедурах стандартизации и пересмотра.
5. В период после последней сессии, состоявшейся в сентябре 2008 года, участникам Совместного совещания были направлены три сообщения о проектах стандартов, с которыми можно ознакомиться на специальной вебстранице ЕКС. Девять из этих проектов стандартов находятся на этапе 2, и три - на этапе 3 процедуры утверждения. Участники Совместного совещания могут направить до конца января 2009 года свои замечания консультанту ЕКС по электронному адресу [karol.wieser@yahoo.de](mailto:karol.wieser@yahoo.de), используя для этого форму, приведенную в приложении (имеется только на английском языке).
6. Все замечания будут обобщены в пересмотренном варианте настоящего документа, который будет вновь распространен и рассмотрен Рабочей группой по стандартам Совместного совещания в ходе мартовской сессии 2009 года.

**A. Standards at Stage 2: Submitted for Public Enquiry**

Second dispatch from CEN on 20 November 2008

<b>prEN 12561-1</b>		<b>Railway applications - Tank wagons - Part 1: Identification plates for tank wagons for the carriage of dangerous goods</b>		<b>Where to refer in ADR/RID: Reference questionable</b>	<b>Applicable sub-sections and paragraphs: 6.8.2.5, 6.8.3.5; RID only</b>
CEN consultants assessment dated 10.12.2008					
<b>Comments from members of the Joint Meeting:</b>					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards

<b>prEN 12561-2</b>		<b>Railway applications - Tank wagons - Part 2: Bottom emptying devices for liquid products including vapour return</b>		<b>Where to refer in ADR/RID: Reference questionable</b>	<b>Applicable sub-sections and paragraphs: 6.8.2.2; RID only</b>
CEN consultants assessment dated 10.12.2008					
<b>Comments from members of the Joint Meeting:</b>					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards

Annex

[ENGLISH ONLY]

<b>prEN 12561-3</b>		<b>Railway applications - Tank wagons - Part 3: Bottom filling and emptying devices for gases liquefied under pressure</b>	Where to refer in ADR/RID: <b>Reference questionable</b>	Applicable sub-sections and paragraphs: <b>6.8.2.2, 6.8.3.2; RID only</b>	
CEN consultants assessment dated 10.12.2008					
<b>Comments from members of the Joint Meeting:</b>					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards

<b>prEN 12561-4</b>		<b>Railway applications - Tank wagons - Part 4: Top devices for top emptying and filling of liquid products</b>	Where to refer in ADR/RID: <b>Reference questionable</b>	Applicable sub-sections and paragraphs: <b>6.8.2.2; RID only</b>	
CEN consultants assessment dated 10.12.2008					
<b>Comments from members of the Joint Meeting:</b>					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards

<b>prEN 12561-5</b>		<b>Railway applications - Tank wagons - Part 5: Top devices for bottom emptying and top filling of liquid products</b>		<b>Where to refer in ADR/RID: Reference questionable</b>	<b>Applicable sub-sections and paragraphs: 6.8.2.2; RID only</b>
CEN consultants assessment dated 10.12.2008					
<b>Comments from members of the Joint Meeting:</b>					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards

<b>prEN 12561-6</b>		<b>Railway applications - Tank wagons - Part 6: Manholes</b>		<b>Where to refer in ADR/RID: Reference questionable</b>	<b>Applicable sub-sections and paragraphs: 6.8.2.2</b>
CEN consultants assessment dated 10.12.2008					
<b>Comments from members of the Joint Meeting:</b>					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards

<b>prEN 12561-7</b>		<b>Railway applications - Tank wagons - Part 7: Platforms and ladders</b>		Where to refer in ADR/RID: <b>no reference</b>	Applicable sub-sections and paragraphs: <b>none</b>
CEN consultants assessment dated 10.12.2008					
<b>Comments from members of the Joint Meeting:</b>					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards

<b>prEN 12561-8</b>		<b>Railway applications - Tank wagons – Part 8: Heating connections</b>		Where to refer in ADR/RID: <b>no reference</b>	Applicable sub-sections and paragraphs: <b>none</b>
CEN consultants assessment dated 10.12.2008					
<b>Comments from members of the Joint Meeting:</b>					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards

Third dispatch from CEN on 15.12.2008

<b>prEN ISO 10156</b>	<b>Gases and gas mixtures - Determination of fire potential and oxidizing ability for the selection of cylinder valve outlets (ISO/DIS 10156:2008)</b>		Where to refer in ADR/RID: <b>2.2.2.1.6</b>	Applicable sub-sections and paragraphs: <b>6.2.2.1.6</b>	
CEN consultants assessment dated 15.12.2008					
<b>Comments from members of the Joint Meeting:</b>					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards

**B. Standards at Stage 3: Submitted for Formal Voting**

First dispatch from CEN on 4.9.2008

<b>prEN 12807:2008</b>	<b>LPG equipment and accessories – Transportable refillable brazed steel cylinders for liquefied petroleum gas (LPG) – Design and construction</b>		Where to refer in ADR/RID: <b>6.2.4</b>	Applicable sub-sections and paragraphs: <b>6.2.3.1 and 6.2.3.4</b>	
CEN consultants assessment dated 25 August 2008					
<b>Comments from members of the Joint Meeting:</b>					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards
<b>Decision of the STD's WG:</b>	Accepted <input type="checkbox"/> Refused <input type="checkbox"/>		<b>Comments:</b>		

3. Dispatch from CEN on 15.12.2008

<b>prEN ISO 13769</b>		<b>Gas cylinders - Stamp marking (ISO 13769:2007)</b>	<b>Where to refer in ADR/RID: Reference questionable</b>	<b>Applicable sub-sections and paragraphs: 6.2.3.9</b>	
CEN consultants assessment dated 15.12.2008					
<b>Comments from members of the Joint Meeting:</b>					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards
<b>Decision of the STD's WG:</b>		Accepted <input type="checkbox"/>	Refused <input type="checkbox"/>	<b>Comments:</b>	

<b>prEN 15551</b>		<b>Railway applications – Railway rolling stock – Buffers</b>	<b>Where to refer in ADR/RID: 6.8.4, TE 22</b>	<b>Applicable sub-sections and paragraphs: 6.8.4, TE 22</b>	
CEN consultants assessment dated 15.12.2008					
<b>Comments from members of the Joint Meeting:</b>					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards
<b>Decision of the STD's WG:</b>		Accepted <input type="checkbox"/>	Refused <input type="checkbox"/>	<b>Comments:</b>	

-----